

Брошюра о социальном билете города Зальцгиттер

Что такое социальный билет?

Социальный билет – это ежемесячный билет со скидкой, который позволяет лицам, имеющим право пользоваться местным общественным транспортом, гибко в пределах города Зальцгиттер (тарифная зона 60). Стоимость социального билета составляет 25 евро для взрослых (от 15 лет) и 15 евро для детей (от 6 до 14 лет). Социальный билет можно приобрести в центре мобильности KVG при предъявлении удостоверения личности с фотографией или карты клиента VRB, а также карты авторизации:

KVG – Центр мобильности
Konrad – Adenauer – Straße 8
38226 Salzgitter:

Кто может получить карту авторизации?

Жители с первым местом жительства в городе Зальцгиттер, которые *
* Помогают в обеспечении средств к существованию или базовом обеспечении в старости и в случае снижения трудоспособности в соответствии с SGB XII ,
* Базовое обеспечение или социальное пособие в соответствии с SGB II ,
* Пособия в соответствии с Закон о льготах для лиц, ищущих убежища, или
* Переводные платежи в соответствии с SGB VIII,
полученные в настоящее время, а также члены семей такого общества.

Где и как получить авторизационную карту?

Карточки авторизации рассылаются городом Зальцгиттер в начале каждого года. Если вы как бенефициар не получили авторизационную карту, вы можете получить ее у ответственного за вас лица в Службе социальных и пожилых людей.

Получателей пособий согласно SGB II можно получить в специально отведенных комнатах на 4-м этаже ратуши Лебенстедт.

Для собеседования требуется пропуск Зальцгиттера или текущее уведомление о льготах, а также удостоверение личности с фотографией.

Примечание:

* Социальный билет действителен только для предложений KVG Брауншвайг, Regionalbahn Брауншвайг (RBB), DB Regio AG и Harzbus GbR в районе города Зальцгиттер, но также может быть использован для других тарифных зон с карта расширения для индивидуальных поездок. Вы можете найти информацию об этом по адресу: <https://www.kvg-braunschweig.de/Service/OEPNV-von-AZ/E/Ersatzfahrchein/>.

* Дети, имеющие право на коллективный студенческий билет в районе города

Зальцгиттера, не могут использовать социальный билет.

* Люди в возрасте до 16 лет, не имеющие удостоверения личности с фотографией, могут получить карточку клиента VRB от KVG при предъявлении действующего школьного атестата.

*Дополнительная информация о социальном билете доступна в Интернете по адресу: <https://www.salzgitter.de/sozialticket> или по тел. 05341/ 839-4428

Зальцгиттер

Провдигайте детей поддерживайте семьи

Часы работы:

Понедельник, Вторники, Петък с 9 до 12 часа

Четверг 14:00-18:00 или по предварительной записи Интернет:www.salzgitter.de

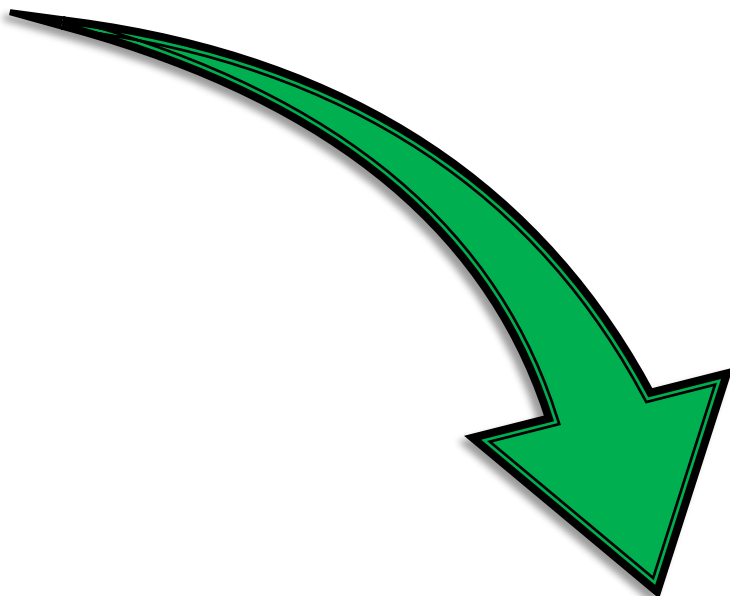
Посредничество:+49(0)5341 839 0

Факс:+49(0)5341 839 4900


Электронная почта: info@stadt.salzgitter.de

Путь к социальному билету

Вы принадлежите к уполномоченным лицам ?



Вы еще не получили авторизационную карту?
Запис в ваш отдел обслуживания с:

- Удостоверением личности с фотографией и
 - Зальцгиттер проездным паспорт **или**
 - Удостоверением личности с фотографией и
 - Текущим уведомлением о льготах
- 
- Получением авторизационной карты

Покупка социального билета в центре мобильности KVG с:

Удостоверением личности с фотографией или картой клиента VRG и авторизационной картой

Путешествовать по социальному билету

Путешествуя автобусом или поездом, вы **всегда** должны иметь при себе следующие **действующие** документы:

Удостоверение личности с фотографией или картой клиента VRB



Удостоверение личности авторизации



Социальный билет

Если упомянутые документы не представлены или представлены не полностью во время проверки билетов, взимается повышенный транспортный сбор в соответствии с Разделом § 9 Общих и особых условий перевозки Транспортной ассоциации региона Брауншвайг (VRB).

Обзор	Карта авторизации	Социальный билет:
Срок действия	<ul style="list-style-type: none"> • *только с удостоверением личности с фотографией или картой клиента VRB • один год (Если текущая льгота аннулируется до окончания периода, авторизационная карта становится недействительной). 	<ul style="list-style-type: none"> • только с авторизационной картой • Срок действия один месяц (с 1-го числа месяца до последнего дня месяца) • действителен весь день
Дальнейшие условия	<ul style="list-style-type: none"> • не может быть передана • не получают никаких правил на вынос • ограничена тарифной зоной 60 (Зальцгиттер), дополнительное расширение возможно с помощью карты расширения для одиночных поездок . 	